

hen; *auch*: etwas zur Sprache bringen

British Sign Language (BSL)
Gebärdensprache für Gehörlose

broaden the mind den Horizont erweitern

broken home zerrüttete, gestörte Familienverhältnisse

broken marriage zerrüttete Ehe

BSL > *British Sign Language*

BTEC qualifications (*werden von > Edexcel vergeben*)
(Brit) berufliche Qualifikationen, die aufgrund fortlaufender Leistungseinschätzungen vergeben werden, vom GCSE- bis zum A-Level-Niveau

buggy Kinderwagen

building corner Bauecke

bulimia Bulimie

bully (n) Tyrann, Rabauke;
(v) drangsaliieren, tyrannisieren, schikanieren, einschüchtern, „mobben“

burdens of the past Altlasten

buried knowledge verschüttetes Wissen

burn-out Motivationserschöpfung, Ausgebranntsein

burp (F) Rülpsen, „Bäuerchen“; (v) aufstoßen, „ein

Bäuerchen machen“
butt (F) Po

C

C. of E. > *Church of England*

CACHE (Council for Awards in Care, Health and Education) (Brit) Stiftung, die Lehrinhalte und Abschlüsse im sozial-pflegerischen Bereich zertifiziert und Qualifikationen vergibt

CACHE Level 2 unterste Stufe für päd. Fachkräfte, qualifiziert für nicht-selbstständige Arbeit mit Kindern (entspricht > *EQF Level 3*)

CACHE Level 3: Early Years Educators, qualifiziert päd. Fachkräfte für die selbstständige Arbeit mit Kindern (entspricht > *EQF Level 4*)

c.v. > *curriculum vitae*

caesarean | delivery, ~ birth
Kaiserschnittgeburt; ~ section Kaiserschnitt

campaign for residential child care reform Heimkampagne

- men an, ~ **information** mitteilen
- sharing time** Zeit, in der die Kinder über selbst gewählte Themen oder über mitgebrachte Dinge sprechen
- shelter** Unterschlupf, Schutz
- sheltered accommodation** betreutes Wohnen (z.B. *Behinderte*)
- sheltered workshop** Behindertenwerkstatt
- shift** Schicht, Dienstzeit; **early** ~ Frühdienst; **late** ~ Spätdienst
- shift change-over** Übergabe, Besprechung bei Schichtwechsel
- shift hand-over** Übergabe, Besprechung bei Schichtwechsel
- shortage** Engpass
- short-term memory** Kurzzeitgedächtnis
- Show and Tell Day** Tag, an dem eigenes Spielzeug mit in den Kindergarten gebracht werden kann
- show round** (v) einen Rundgang machen, eine Besichtigungstour durchführen
- shuffle** (v) schlurfen; **to ~ cards** Karten mischen
- sibling rivalry** Geschwister-Rivalität
- siblings** (*meist pl*) (*Abk sib*) Geschwister
- sick** (adj) krank, **to be ~** sich übergeben müssen
- sick certificate** Krankenschein
- sick leave** krankheitsbedingte Abwesenheit von der Arbeit; **to be on ~** krankgeschrieben sein
- sick note** Krankmeldung
- sick pay** Lohnfortzahlung (bei Krankheit)
- sickness** Krankheit, Übelkeit, Erbrechen
- sickness benefit** (Brit) Krankengeld
- side effect** Nebenwirkung
- SIDS** > *sudden infant death syndrome*
- sign language** Gebärdensprache
- significant** (adj) beachtlich, bedeutsam, signifikant
- significant difference** deutlicher Unterschied
- significant improvement** beachtliche Verbesserung
- single** alleinstehend, alleinerziehend
- single child family** Familie mit einem Kind

- brush
- Flaschenkind** (n) bottle-fed child; **mit der Flasche füttern** to bottle feed
- Flaschenwärmer** (m) bottle heater
- Flüchtling** (m) asylum seeker, refugee
- fordern** (v) to challenge
- Förder...** remedial
- Förderunterricht** (m) remedial education, remedial lessons
- Förderangebote** (n,pl) (*für benachteiligte Kinder*) compensatory education
- Förderdiagnostik** (f) educational diagnostics
- Förderlehrer(in)** (m,f) teaching assistant, teacher's aide, learning support teacher
- Fördermaßnahmen** (f,pl) measures for support and advancement
- Förderplan** (m) individual education plan (IEP), early intervention support plan
- fördern** (v) (*unterstützen*) to support, (*voranbringen*) to advance, to extend children's learning, (*ermutigen*) to encourage, (*steigern*) to promote, to boost
- fordern und fördern** to challenge and support
- Förder|pädagoge, -pädagogin** (m,f) SEN specialist
- Förderplan** (m) individual education plan
- Förderschule** (f) special needs school
- Förderung** (f) (*päd*) support, advancement, encouragement, promotion; (*finanziell*) grant-aid
- Förderungsantrag** application for grant-aid
- Förderzentrum** (n) support centre, special school
- formbare Materialien** (n,pl) malleable materials
- forschendes Handeln** (n) exploratory experiences
- forschende Haltung** (f) research-oriented behaviour, inquisitive attitude
- Forschung** (f) **und Entwicklung** (f) research and development
- Forschungsabteilung** (f) research department
- fortbilden** (v) to take further education courses, to go on further education courses
- Fortbildung** (f) further education, further training, advanced training, in-service